

## *Sous-jacentes aux langages, les émotions...*

### *Problématique*

À propos du langage (des langages), pour évoquer le monde émotionnel humain et la cognition, en première intention, nous pouvons dire : la réaction inconsciente du sujet à l'impact d'un percept, complexe ou non, est de l'ordre de l'émotion *stricto sensu*, une production langagière subséquente à cet impact est de l'ordre du ressenti ou encore du sentiment : divers niveaux de conscience y sont manifestés. La production elle-même suppose l'intervention de l'attention (écoute ou regard porté au percept) qui, en aval permet la mémorisation et le traitement – d'une part au moins – de l'information reçue : autrement dit, il s'agit du passage d'un percept à travers le filtre du monde émotionnel du sujet et de la réponse éventuelle qu'il apporte.

Lors d'une première journée d'étude, le 26 janvier 2011, nous avons établi une synergie émotions/langage ; elle s'élaborait sous diverses formes, avec la notion d'*embodiment* et sa traduction dans l'*énaction*, point d'ancrage du verbal, conscient ou non et comportant des degrés, en relation avec la décision de dire. La mimogestualité inconsciente a été abordée également, laissant émerger ce que les mots ne disent pas forcément (banque d'images étudiées par *items*). Image encore : le dessin qu'un sujet a été amené à réaliser en Art-thérapie, pour livrer ses émotions et les dire ensuite avec des mots, a permis la mise en lumière d'une corrélation image(s)/mots, au niveau des émotions. Autant de lieux d'expression langagière – acception élargie – où la conscience, plus ou moins présente, pouvait émerger dans l'expression littérale ou métaphorique d'une émotion, d'un ressenti ou d'un sentiment perceptible ou occulté.

Le *Workshop* proposé aujourd'hui reste dans cette problématique et la précise en s'ouvrant sur de nouvelles notions, plus spécifiquement développées, du côté de la neurophysiologie de l'émotion, *stricto sensu*. Le propos se recentrera aussi sur la psycholinguistique, en corrélant émotion (James, 1884) et dimension psychologique et psychanalytique de la conscience (James, 1890), en relation avec « l'inconscient de la langue » selon Ferdinand de Saussure (1891), trois aspects indissociables, dans la problématique de la relation du langage au corps. Enfin, nous corrèlerons le propos général à « voix & émotion », sous deux angles : d'abord la voix parlée, sa prosodie et l'émotion qu'elle suscite par l'expression des ressentis et sentiments lus par l'auteur, destinés à susciter l'émotion pure chez celui qui écoute, puis la voix chantée et l'émotion musicale pure qu'elle porte. Toute la problématique de ce *Workshop* précisera donc ce continuum, établi lors de la première journée entre émotion, ressenti et sentiment du locuteur, source d'émotion pour le destinataire ou le spectateur.

### *Références*

- Arrivé, M. (2008), *Le linguiste et l'inconscient*, Paris, PUF.
- Arrivé, M. (2007), *À la recherche de Ferdinand de Saussure*, Paris, PUF.
- Ben Aych, Gil (2012), *Le livre d'Étoile*, [Paris], École des loisirs, coll. « Médium Poche ».
- Cadet, B. & Chasseigne, G. éd. (2010), *Traitements de la complexité dans les sciences humaines*, Paris, Publibooc, coll. « Psychologie scientifique/ Psychologie cognitive ».
- Damasio, A. (2010), *L'Autre moi-même. Les nouvelles cartes du cerveau, de la conscience et des émotions*, Trad. de *Self Comes to Mind, Constructing the conscious brain*, par Jean-Luc Fidel, Paris, O. Jacob.
- Jacquet-Andrieu, A. (2008), *Langage de l'homme. De l'étude pluridisciplinaire à l'action transdisciplinaire*, sous la dir. de D. Groux, Thèse d'HDR, Université Paris Ovest.
- Turchet, Ph. (2009), *Le langage universel du corps : comprendre l'être humain à travers la gestuelle*, Montréal (Québec), Les Éd. de l'Homme.
- Turchet Ph. (2010), « Non verbal et langage corporel, entre épistémologie et heuristique », RDS 2.

Université Paris Ovest – Nanterre La Défense  
MoDyCo, UMR 7114 du CNRS « *Modèles Dynamiques Corpus* »  
Pôle « *L'Humain en devenir* »  
Axe pluridisciplinaire « *Émotions & Cognition* »

## *Workshop*

## *Sous-jacentes aux langages, les émotions...*

Avec le soutien financier de/du

MoDyCo, UMR 7114 du CNRS

l'ED 139 « *Connaissance Langage Modélisation* »

Pôle de recherche « *L'Humain en devenir* »

&

le soutien scientifique de

l'ARCo Association pour la recherche cognitive

### *Invité d'honneur*

Michel ARRIVE, Professeur émérite & écrivain

*Workshop* proposé par Armelle Jacquet-Andrieu

Ingénieur de recherche (IGR – HDR)

Linguiste & psychologue, membre du CA de l'ARCo

Opération SSgD, dirigée par Danielle Leeman

Judi 29 mars 2012

Université Paris Ovest

Maison de l'étudiant, salle R 09, à partir de 8 h 30

### *Comité scientifique*

Didier Bottineau (CR, UP Ovest/MoDyCo)  
Bernard Cadet (P<sup>f</sup> émérite de psychologie, Unicaen)  
Robert Damien (P<sup>f</sup> de Philosophie, directeur de l'ED 139, UP Ovest)  
Gérard Leboucher (P<sup>f</sup> d'éthologie, UP Ovest/EA 3456)  
Danielle Leeman (P<sup>f</sup> de linguistique, UP Ovest/MoDyCo)

### *Contacts :*

Armelle Jacquet : [armelle.jacquet@u-paris10.fr](mailto:armelle.jacquet@u-paris10.fr) & [jacquet.armelle@orange.fr](mailto:jacquet.armelle@orange.fr) / Tel. : +336 85 75 68 89  
Diana Balachi : [dianabalaci@gmail.com](mailto:dianabalaci@gmail.com)  
Aleksandr Sourie : [aleksandr.Sourie@u-paris10.fr](mailto:aleksandr.Sourie@u-paris10.fr) / +331 40 97 40 67

**Pôle de recherche *L'Humain en devenir***  
**Université Paris Ouest – Nanterre La Défense**  
**Programme de la matinée**

**Invité d'honneur**

Michel Arrivé : Pr. émérite de linguistique (MoDyCo) & écrivain

**Ouverture de la journée**

**Directeur du Pôle de recherche *L'Humain en devenir* ou son représentant**

**Liste des intervenants, ordre *a*** : C. Alby, M. Arrivé, G. Ben Aych, J. Colloc, D. Bottineau, D.T. Do-Hurinville, A. Jacquet, A. Lacheret, D. Leeman, D. Le Pesant, M. Szejer, P. Turchet, D. Zuili

**Matinée**

**Accueil des participants autour d'un café ou d'un thé (à partir de 8 h 45)**

**Présentation** : Armelle Jacquet (5')

**Modérateurs** : Didier Bottineau & Armelle Jacquet

9 h 15-9 h 45

Gil Ben Aych : « Le livre d'Étoile » (Pr. de philosophie & écrivain)

9 h 45-10 h 30

Michel Arrivé : « L'émotion aux origines du langage ? Regards sur quelques spéculations anciennes et modernes » (P<sup>f</sup> Emérite, MoDyCo)

**Pause (10 h 30-10 h 45)**

10 h 45-11 h 30

Philippe Turchet : « Les larmes, une expression privilégiée de la conscience de soi » (UQUAM, Montréal, Québec)

11 h 30-12 h 15

Joël Colloc (présentation par) & Armelle Jacquet (co-auteur) : « Neurophysiologie et neuropsychologie des émotions » (J.C, Médecin & P<sup>f</sup> d'informatique & A.J., IGR, HDR, linguiste & psychologue)

**Discussion finale (12 h 15-12 h 45)**

Michel Arrivé, Gil Ben Aych, Didier Bottineau, Joël Colloc, Armelle Jacquet, Philippe Turchet

**12 h 45**

**Déjeuner**

**Pôle de recherche *L'Humain en devenir***  
**Université Paris Ouest – Nanterre La Défense**  
**Programme de l'après-midi**

**Invité d'honneur**

Michel Arrivé : Pr. émérite de linguistique (MoDyCo) & écrivain

**Après-midi**

**14 h 30**

**Ouverture de l'après midi par Michel Arrivé**

**Présentation** : Armelle Jacquet (5 mn)

**Modérateurs** : Michel Arrivé & Joël Colloc

14 h 30-15 h 15

Anne Lacheret : « L'expression des émotions dans le langage, que nous dit la prosodie ? » (P<sup>f</sup> de linguistique, MoDyCo)

15 h 15-16 h

Denis Le Pesant : « Des critères pour une classification sémantique de quelque 3 800 mots d'affects » (P<sup>f</sup> de linguistique, MoDyCo)

**Pause (16 h 00-16 h 15)**

16 h 15-17 h 00

Myriam Szejer : « Des mots pour naître » (titre provisoire)

17 h 00-17 h 45

Claire Alby, Myriam Szejer & Danh Thành Do-Hurinville : « Le chant et l'émotion » (Claire, MCF, documentariste ; Myriam, Médecin psychanalyste ; Danh Thành : enseignant-chercheur et Dan, pianiste, tous les quatre musiciens), avec un programme musical « surprise » pour susciter l'émotion.

**Montage** : Avvy Moureu

**Débat & Table ronde (17 h 45-18 h 30)**

**Présidée par Danielle Leeman**

Claire Alby, Michel Arrivé, Diana Balachi, Gil Ben Aych, Didier Bottineau, Danh Thành Do-Hurinville, Armelle Jacquet, Anne Lacheret, Danielle Leeman, Denis Le Pesant, Myriam Szejer, Philippe Turchet, Dan Zuili

**Dîner**

